

Giorgio Battistelli

IL MEDICO DEI PAZZI

AZIONE MUSICALE NAPOLETANA

Libretto di Giorgio Battistelli

**liberamente adattato dalla omonima commedia di
Eduardo Scarpetta
(2013)**

LIBRETTO

RICORDI

IL MEDICO DEI PAZZI
AZIONE MUSICALE NAPOLETANA

Libretto di Giorgio Battistelli
liberamente adattato dall'omonima commedia
di Eduardo Scarpetta
(2013)

Scena Prima

Coro: Avventori caffè

Oh! Cappuccino! Caffè macchiato, latte macchiato, cappuccino chiaro, cappuccino scuro, caffè macchiato! Caffè! Ah! Caffè lungo, caffè ristretto, caffè doppio, caffè! Ah! Caffè espresso, caffè espresso macchiato caldo, caffè lungo in vetro, caffè in tazza grande, un caffè decaffeinato bollente, per favore! Caffè! Caffè corretto! Caffè lungo in tazza grande! Caffè d'orzo macchiato freddo, grazie! Caffè ristretto molto caldo! In tazza piccola senza schiuma! Caffè americano, caffè corretto grappa, un caffè senza zucchero e uno doppio in tazza grande! Caffè!

Luigi Cameriera!

Bettina Comandi!

Luigi Dammi n'ata tazza e caffè.

Bettina Subito (e so' tre).

Raffaele Cameriera!

Bettina Comandi!

Raffaele Il giornale, per favore.

(Bettina si dirige verso il tavolo dove è appoggiato il giornale. Mentre sta per prenderlo, Luigi si alza velocemente, prende il giornale e inizia a leggere. Bettina guarda sconsolata Raffaele.)

Raffaele Stà sempre a leggere, e allora portami una tazza di caffè.

Bettina Subito!

Raffaele Scusatemi, amico bello...

Luigi Vi ho pregato: mi chiamo Luigi De Vito!

Raffaele Ah! Mi ero scordato: Luigi De Vita!

Luigi De Vito!

Raffaele Giornalista, è vero?

Luigi Scrittore di novelle.

Raffaele Scrivete sempre?

Luigi Sono impegnato con un giornale a scrivere una novella al giorno.

Raffaele E venite proprio qua? A scriverla?

Luigi Perché vi dispiace?

Raffaele No! Ma potreste scrivere da un'altra parte.

Luigi E perché, scusate?

Raffaele Perché qua ci sto io e m'innervosisco, voglio stà solo...

Luigi Va bene, vi servo subito. *(si alza e passa ad un altro tavolino)*

(Raffaele inizia a leggere/declamare tra sé e sé alcune parti di "Otello" a voce un poco alta)

Luigi Pss!... Scusate, nu poco cchiù zitto.

Raffaele Avete ragione. Signori, perdonate; è tutta la vita che interpreto "Otello".

Luigi Che bell'argomento per una novella, un attore che studia tutta la vita la parte di "Otello"!

Raffaele "Otello" lo faccio io domenica sera al teatro San Ferdinando. Mi hanno tanto pregato! È la prima volta che recito con pubblico pagante, e se domenica avrò un successo, mi do anima e corpo al teatro.

Michelino Fate bene perché avete una bella voce.

Raffaele E una bella presenza: tutti me l'hanno detto. Io non avrei bisogno di lavorare perché tengo un fratello che sta bene: il proprietario della "Pensione Stella", al Corso Umberto Primo.

Michelino Oh! Qua vicino.

Raffaele Isso avarria voluto che io avessi fatto 'o segretario là 'ncoppa, ma io me sò sempre negato. Che aggia fà, 'a passione mia è l'arte drammatica. Voglio fà l'artista pechè sò nato artista.

Michelino E chello se vede, facite buono.

Luigi Che bell'argomento per una novella!

Raffaele Voglio arrivà fino alla posta pe vedè si nce stanno lettere e poi mi ritiro.

Luigi Posso avere l'onore di accompagnarvi?

Raffaele E perché no? (*tra sé e sé*) Chisto nun è antipatico, ma è nu poco seccante.

Luigi Andremo alla posta insieme e poi vi accompagnerò fino a casa. Dove abitate?

Raffaele Qua vicino, alla pensione Stella.

Luigi Ah, bravissimo. Prego. (*offre il braccio*)

Raffaele (*declamato*) "Se sei figlio dell'abisso, sfida la morte."
(*Luigi e Raffaele escono dal caffè*)

Bettina Ma chillo ch'è pazzo?

Michelino E chi 'o sape! (*beve un bicchierino di cognac*)

Bettina Chisto è 'o quarto bicchierino e cognac che ve bevite.

Michelino 'O quarto, possibile!

Bettina Possibilissimo. Stateve attiente.

Michelino (*vedendo l'orologio e rivolgendosi a Bettina*) Le dieci e dodici, e comme va che Ciccillo nun se vede ancora? Stanotte, comme al solito, è ghiuto a ghiucà e avarrà perduto, chillo si nun lasse 'e carte fernesce malamente: isso s'approfitta che lo zio è ricco e le manna sempe denare. Ma non è pazzo certamente; e si appura che 'o nipote invece 'e studià medicina nun fa niente e si joca tutte cose, povero isso! Betti, senti, io me ne vado a piglià un pacchetto di sigarette dal tabaccaio all'angolo. Si viene Don Ciccillo,... (*ironico*) lo studente di medicina! Fatelo aspettà, che io mò vengo. (*esce dal caffè*)

Bettina (*ironica*) Va bene!... 'O studente...

Scena Seconda

Errico *(con astuccio di violino)* Cameriera!

Bettina Comandate.

Errico Portami una tazza di caffè bollente e dolce, molto dolce.

Bettina E che ve pigliate, 'o miele?

Errico 'O miele. Se me voglio piglià 'o miele aggia dà cunto a te? Io 'o caffè accussì 'o piglio.

Bettina Va bene. *(va via e torna con il caffè)*

Errico Tengo 'a bocca amara come 'o fiele! Mannaggia 'a sorta mia, mannaggia! *(batte l'astuccio sul tavolino)*

Raffaele Che vedo! Don Errico 'o maestro 'e musica.

Errico Oh, carissimo Don Raffaele!... Sò quasi due anni!

Raffaele Sicuro, due anni. Voi mi diceste che dovevate partì.

Errico Già jette a Milano, scritturato alla Scala, come direttore d'orchestra. Nun ce fosse mai juto! Non aveva cchiù che guaio passà. Appena scennette al teatro 'o primo juorno, pe concertà, due o tre professori me guardarono e se metterro a ridere. Io 'a prima vota me stette zitto, la seconda volta m'attaccaie 'e nierve, scennette 'a coppa 'a poltrona, ne chiammaje a uno e l'azzeccaie nu paccaro!

Raffaele Molto bene!

Errico Eh, molto bene! Io nun saccio comme sò vivo! Avette tale na paliata da tutti i professori, che stette dinto 'o lietto nu mese e mmiezo. Po' sò ghiuto giranno tutta l'Italia, pe dà lezioni di violino. Me sò muorto 'e famma, capite, morto di fame. Nu professore comme a me, cu nu diploma e sette medaglie che tengo!

Raffaele Ma a Napoli, nun avite potuto fà niente? Al San Carlo per esempio.

Errico Al San Carlo? E me metto a sunà dinto all'orchestra? Oh, mai, me moro di fame più priesto! Uno che è stato direttore alla Scala a Milano, se mette a sunà dinto all'orchestra del San Carlo.

Raffaele Ma voi nun arrivaste a dirigere.

Errico E che vuol dire? Il contratto era come direttore.

Raffaele Oh se capisce! *(tra sé e sé)* Chisto pazzo 'o lasciaie e pazzo l'aggio trovato!

Errico La musica per l'Italia è finita, non se po' fà niente cchiù. *(gira il caffè col cucchiaino)*

Raffaele Oh, povero maestro! E addò dormite stasera?

Errico E chi 'o sape! 'Ncoppa a nu sedile 'e marmo, sotto a nu balcone, 'nterra.

Raffaele Ma non signore! Voi siete un artista e non meritate 'e stà accussì. Ci penso io. Mò ve faccio nu biglietto per mio fratello, il proprietario della pensione Stella, e vi faccio avè na bella camera.

Errico Grazie! Per un paio di giorni solamente. Nu maestro comme a mme, con un diploma e sette medaglie, ridotto in questo modo!

Raffaele Ecco qua, tenete. *(dà il biglietto a Errico)*

Errico Grazie!

Raffaele Mò aggia correre alla prova al teatro perché domenica io debutto con l'Otello.

Errico Ah, bravissimo!

Raffaele Vi darò una poltrona. Verrete ad applaudire.

Errico Oh, vi pare, con tutta forza!
(Errico e Raffaele escono)

Scena Terza

- Michelino** *(Entra in scena seguendo Ciccillo)*. Ma insomma, se po' sapè che cancaro è stato?
- Ciccillo** Na rovina, amico mio, na rovina! Addio divertimenti, addio innammurate, addio gioco, addio tutto!
- Michelino** Ma ch'è successo?
- Ciccillo** Zì Felice sta a Napoli.
- Michelino** Possibile?
- Ciccillo** Possibilissimo! È arrivato alle nove con la moglie. Io mò moro, nun tengo cchiù sanghe 'ncuollo!
- Bettina** Quali comandi?
- Ciccillo** Niente ancora, agge pazienza!... *(poi si rivolge a Michelino)* Stammatina, alle sei, io stavo ancora 'ncoppa 'o circolo jucanno, e steva perdenne tanto denaro...
- Michelino** Ancora!...
- Ciccillo** Mentre steva disperato comme nu turco, è venuto 'o fattorino del telegrafo e mi ha consegnato chisto telegramma. *(lo tira fuori dalla tasca e legge)* "Dottore Francesco Sciosciamocca. Fermo posta, Napoli. Arriviamo ore nove, io e Concetta. Vieni stazione allegramente. Felice". Io nun saccio comme nun sò morto! Allora sono corso alla stazione, appena è arrivato zi zio, l'aggio miso dinto na pensioncina ccà Mergellina, l'aggio ditto che avessene posato 'a roba, se fossene arreposati nu poco, e sò curruto ccà, da te, per essere consigliato, aiutato... salvato!
- Michelino** Ma salvato da cosa?
- Ciccillo** Comme da che cosa! Chille sanno che aggio studiato, che sei mesi fa ho preso la laurea, e che sò nu buono Dottore dè pazzi. Tre mesi fa ho chiesto denaro a mio zi zio che lui mi ha mandato, perché gli ho detto che mi servivano per pagare le spese dello stabilimento dove tenevo molti pazzi in cura.
- Michelino** Ma senti che si è inventato!
- Ciccillo** E già, pechè hai sapè che zi zio s'ha miso 'ncapa di mettere nu spitale dei pazzi, e che io aggia dirigere tutto... e perciò me manajene e denare. *(disperandosi)*.
- Michelino** Che tu dinto a na settimana perdiste al gioco...
- Ciccillo** Hai ragione amico mio, hai ragione: sò stato n'assassino. Appena zi zio è sceso dal treno, 'a primma cosa che m'ha chiesto 'o stabilimento comme va, e i pazzi comme stanno.
- Michelino** E tu che hai risposto?
- Ciccillo** Non c'è male... vanno bene.
- Michelino** Eh, vanno bene!
- Ciccillo** Non ridere, Micheli, famme 'o piacere, Micheli. Sto tremmano tutto quanto.
- Michelino** E nun te disperà tanto. Pensammo qualche cosa.
- Ciccillo** Ch'avimma pensà, che putimmo pensà!
- Coro: Avventori caffè**
Oh! Cappuccino! Caffè macchiato, latte macchiato, cappuccino chiaro, cappuccino scuro, caffè macchiato! Caffè! Ah! Caffè lungo, caffè ristretto, caffè doppio, caffè! Ah! Caffè espresso, caffè espresso macchiato caldo, caffè lungo in vetro, caffè in tazza grande, un caffè decaffeinato bollente, per favore! Caffè! Caffè corretto! Caffè lungo in tazza grande! Caffè d'orzo macchiato freddo, grazie! Caffè ristretto molto caldo! In tazza piccola senza schiuma! Caffè americano, caffè corretto grappa, un caffè senza zucchero e uno doppio in tazza grande! Caffè!

Scena Quarta

Amalia Trase, Rusinè, pigliammece na tazza ‘e cioccolata.
Rosina Mammà, io me metto scuorno.
Amalia E che scuorno e scuorno, figlia mia! Chisto è nu cafè. Tutti i signori e signorine, dopo passeggiato nu poco, trasene dinto a nu cafè pe se riposà. E si no, che facimmo, camminammo sempre? Assettate ccà. Cameriera!

Bettina Comandi!
Amalia Portateci due tazze di cioccolata e due pagnottine.
Bettina Subito!
Amalia Figlia mia, tu si nun te lieve stu scuorno sei antipatica e pesante; io ti sono madre e te l’aggia di.

Rosina E che me ne ‘mporta a me.
Amalia E si nun ‘mporta a te, ‘mporta a mme che so’ rimasta vedova e me voglio sistemà. Sì, me voglio sistemà quanno tu te mmarite, io me ne vengo cu te, figlia mia e faccio la padrona dinto ‘a casa.

Rosina Oh, chesto è certo! Si nun se presenta quaccheduno ch’aggia fà.
Amalia Ch’hai fà? T’hai levà stu carattere che tieni, nun t’haje mettere scuorno... Devi essere svelta, allegra, spiritosa. Tu stai sempre cu sta faccia appesa, pare sempre che hai passato nu guaio!

Bettina Ecco servito, panini freschissimi, signorina.
Amalia Guarda Rosi, è proprio lui, dottò...
Ciccillo Buongiorno signora, scusatemi, stavo distratto a parlare con l’amico.
Amalia E come state?
Ciccillo Eh, così, non c’è male.
Amalia Come vi trovate sulla nostra pensione?
Ciccillo Bene... molto bene.
Amalia Oh, una pensione come la nostra non si trova per tutta Napoli: buona cucina, buoni letti, biancheria sempre pulita. Non è vero?
Ciccillo Ah, sicuro!
Amalia *(che si è alzata)* Arrivederci, Don Cicci... Dottò, vi saluto. Caro Don Ciccillo... *(Ciccillo saluta con la mano)*

Amalia Jammocenne, Rusi. *(escono)*
Ciccillo Se n’è ghiuta, meno male. Vì quant’è seccante!
Michelino Che te posso dicere... Se non fosse così pazza non starebbe alla pensione Stella. Chella è na pensione dove ci stanno tutte gente strane, curiose.
Ciccillo Ah, alla pensione Stella. ‘O porto là. Come te pare?
Michelino Ma come! Chillo non capisce che nun sò pazze?
Ciccillo Ma no, perché io le sto sempre vicino e non gli dò tempo de parlà assai. Poi l’avviso che nun ha da dì niente, che a chiunque vede nun l’ha da fa capì che è pazzo. Hai capito?
Michelino Cicci, tu me faie avutà ‘a capa. Che vuò a me, faccio chello che vuò tu.
Ciccillo Tu mò vieni con me. Jammo da loro, facimmo vedè che tu sì uno di pazzi sotto la mia cura.
Michelino Io?
Ciccillo Tu, sì, ma nu pazzo calmo... La follia, la follia musicale. Bravo! Te sì fissato che sì ‘o primmo tenore d’o munno. Bene! E che l’opera t’ha fatto perdere proprio ‘a capa è stata “Traviata”.

Michelino Cicci, tu che staie dicenno? Sia fatta la volontà del Cielo! *(si alza il bavero della giacca)*

Coro: Gente di strada

[a bocca chiusa e quindi parole sciolte] *(si sentono delle grida che provengono dall'esterno del caffè)* Cafè! signò! Scio, jamme. Oh, jammoncenne, scio, scia, mammà, oh! Oa, jamme, scia, jamme ccà, scio, scia, oh, no, sì, no.

Scena Quinta

Coro: Gente di strada

(fuori scena) [a bocca chiusa]

Concetta Imbecille, scostumato!

Felice Ve faccio arrestà, sangue di Bacco!

Bettina Che è successo? *(guardando)*

Ciccillo Che sento! Sò loro che arrivano. Micheli, vattenne, torna tra un po', e fai vedè che si scappato dallo stabilimento dei pazzi.

Michelino Ma se qua c'è gente, che figura faccio?

Ciccillo Ma no, a quest'ora non c'è mai nessuno. Famme stu piacere, te ne prego. *(lo spinge fuori, Michelino va via)*

Felice Mannaggia, lasciatemi!

Concetta Oh, per carità!

Ciccillo Zi Zi, che è stato?

Concetta Lazzare, scostumate, vagabondi!

Felice Statte zitto. Finiscila!

Ciccillo Ma che è stato, zi zi?

Felice Appena siamo usciti dalla pensione, due guaglioni se sò messi appresso e dicevano: "Arò jate, arò jate?" Dopo tre passe, altri guaglioni: "Signò, arò jate?" E allora aggio aizato 'o bastone. Nun l'avesse mai fatto! Fischi, allucche, pernacchie, cose nun viste ancora!

Concetta Che paura, mamma mia! Che paura!

Bettina Accomodatevi, signori. Che vi posso servire?

Felice Due mezzi limoni e un vermouh al selz.

Concetta Na tazza de caffè, grazie. *(a Felice)* Noi dobbiamo pensare alla casa.

Felice Ah già, già, è impossibile, è veramente impossibile rimanere dieci giorni in quella pensioncina ccà Mergellina, come si fa?

Ciccillo Ma... dieci giorni?

Felice Eh, quanto è caro questo nepote mio! Lui si impressiona che i suoi parenti stanno solo dieci giorni.

Ciccillo Ma no, io...

Felice Ma tu Ciccillo, devi capire che io ho una carica politica; modestamente, io sono il: sindaco!

Ciccillo Oh, io mi impressiono dei dieci giorni che non è possibile proprio, voi ve ne dovete partire domani.

Felice E perché è proibito rimanere a Napoli?

Ciccillo Non è che è proibito, ma qua a Napoli ci saranno le elezioni politiche. Succederanno cose tremende! Tumulti fra i partiti, insomma lo sapete che a Napoli l'ultima volta abbiamo avuto cinquanta morti e trecento feriti!

Felice, Concetta Eh! Oh!

Ciccillo Trecento feriti con prognosi riservata!

Concetta Come ha detto, Felice? Non ho capito...

Felice Ha detto che hanno avuto cinquanta morti e trecento ammalati di bronchite riservata.

Concetta Una nuova epidemia come fosse il colera?

Felice *(interrompe, rivolgendosi a Ciccillo)* 'O stabilimento che tieni ccà a Napoli, quante stanze sono?

Ciccillo Ah, quante stanze... Eh, sò tante! Ma ccà a Napoli, non proprio nu stabilimento, è na pensione. L'ho chiamata "Pensione Stella". Ci stanno na quindicina 'e pazze, signorsì, persone distinte.

Bettina *(rientra)* Ecco servito!

Felice Io voglio venì a vedè, sa. Assolutamente nce voglio parlà, voglio sentì che dice-ne.

Ciccillo Ah, 'e vulite vedè?

Felice Sicuro, stu sfizio me l'aggia levà.

Ciccillo Ma vedete zi zi, io ve porto, ma voi nun avite fa capì niente, nun avite dicere che site juto là pe vedè loro.

Felice Oh, se capisce!

Ciccillo Mò è nu mese che sto curando un giovane. Era terribile, faceva paura. Mò sta nu poco meglio. Dice che isso è nu celebre tenore, che nisciuno 'o po' appassà, e che nientemeno "la Traviata", Verdi 'a scrivette pe isso.

Felice *(ridendo)* Povero disgraziato! Dimme na cosa, stu stabilimento è lontano?

Ciccillo La pensione Stella?

Felice Sì, addò tiene 'e pazze.

Ciccillo No, è ccà vicino. Ma sì, è isso, è chillo giovane pazzo per la musica. Zi zi, mettimmece ccà, afferrammolo... Nun ve mettite paura. Chillo, come vede a mme, nun se move cchiù.

Felice Guardate che combinazione!

Concetta Stateve attiente.

Felice Ma comme l'hanno fatto scappà?

Ciccillo Forse hanno lasciato la porta aperta. Stateve zitto, e assecondatelo.

Scena Sesta

- Michelino** *(con il bavero alzato, occhi stralunati e capelli in disordine)* Chi è stato che m'ha fatto venì dinto a stu cafè? Chesta certamente non è casa mia...
- Ciccillo** Fermatevi! *(l'afferra)*
- Felice** Non vi muovete! *(l'afferra)*
- Ciccillo** Mi conoscete voi?
- Michelino** Sicuro. Oh! Vuje site 'o medico. Oh! Sì. Ma nun me strillate, nun 'o faccio cchiù!
- Ciccillo** Andiamo a casa.
- Michelino** Eccomi qua. *(vedendo Felice)* E vuje chi siete?
- Ciccillo** È un nuovo custode.
- Felice** *(spaventato)* Perfettamente!
- Michelino** No, voi siete mio padre. Siete venuto in questa festa per farmi comprendere tutto il male che ho fatto. Ma io non sono colpevole, è stata la gran passione che mi ha spinto a questo. "Or testimon vi chiamo che qui pagata io l'ho."

Scena Settima

Carlo *(si sente suonare alla porta)* Carmela!... Va a trovà addò cancaro stanno. Carmela!
Carmela *(arriva di corsa)* E nu mumento! Scusate, due gambe e braccia tengo!
Carlo L'avite ntiso 'o campaniello?
(si sente suonare un violino)
Carlo Ma chi è cu stu violino?
Amalia *(entrando in scena)* Si fratete ha accompagnato n'amico suo, maestro di musica, il quale dice che dinto a sti juorne ha da parti. Siente vi che bella cosa!
Carlo Agge pazienza, chillo è nu stravagante... a forza vò fà l'artista drammatico. Vedite che pazzia!
Amalia E 'o vò fà ccà ncoppa l'artista drammatico? 'O vò a fà a n'ata parte. Digli se la finisce cu chillo violino... tocca 'e nierve! *(Carlo esce)*
Ciccillo *(entrando in scena)* Trasite, zì zì.
Felice Non c'è paura di niente?
Ciccillo Ma nonsignore! Questo è il primo piano, ccà stanno tutte chille quiete, tranquille. Al secondo piano no, al secondo piano ci stanno gli eccitati, i pericolosi!
Felice E chi ci va al secondo piano! Manco se m'accidono!
Ciccillo Noi mo ccà stamme na mezz'ora e poi ce ne jamme, è vero?
Amalia Buongiorno!
Ciccillo Signora...
Felice *(a Ciccillo)* Chi è chesta?
Ciccillo *(a Felice)* È na povera malata, na signora che sta ccà dinto da quattro anni. Voi assecondatela sempre.
Felice Se capisce!
Ciccillo *(ad Amalia)* Come state?
Amalia Bene, grazie; e voi?
Ciccillo Eh, non c'è male.
Amalia Il signore è amico vostro?
Ciccillo Questo signore è mio zio, Felice Sciosciammocca.
Amalia Ah, tanto piacere... Amalia Strepponi, ai vostri comandi.
Felice Preghiere sempre!
Amalia Vostro nipote è un bravissimo giovane, simpatico, allegro, spiritoso. E voi vi trattenete molto a Napoli?
Ciccillo No, pochi giorni, è venuto per vedere me e per vedere questa pensione.
Amalia Oh, bravo! Permettete un momento, vado a prendere mia figlia Rosinella, ve la voglio far conoscere... Basta che ci viene! È tanto scuornosa! Non vede mai nessuno, capite, sta sempre chiusa. Mo ve la porto. Con permesso. *(a Ciccillo)* Non lo lasciate andar via.
Felice Oh, povera signora, quanto me fa pena! Ma la figlia pure è pazza?
Ciccillo La figlia stava bene, ma facendo compagnia alla mamma, qua dentro da tanto tempo, mò sbarea pur'essa.
Felice Povera figlia!

Scena Ottava

- Luigi** *(esce da una porta)* Ah, ah, ma che bello tipo ch'è Raffaele, 'o sentarria sempre! M'aggio pigliato tutti gli appunti, cu chello che m'ha raccontato faccio tre novelle. *(scrive su un taccuino alcuni appunti).*
- Ciccillo** *(a Felice)* Chisto pure è pazzo, assecondatelo. *(a Luigi)* Buongiorno!
- Luigi** Oh, caro don Ciccillo, state qua! Aggio tenuto nu poco 'e compagnia a stu don Raffaele, o meglio, stu pazzo che sta ccà. Ah, comme me so' spassato. Ho unito l'utile e il dilettevole. E già, perché, da quello che mi ha raccontato, pozzo fa tre novelle.
- Felice** *(a Ciccillo)* C'ha ditto? Po' fa tre novene?
- Ciccillo** *(a Felice)* Chisto in origine era zampognaro, poi fece terno e dal piacere ascette pazzo.
- Felice** Guardate! Guardate! Oh!
- Luigi** Accussi faccio, che ve credete! Trovo nu eccentrico, me ce metto appriesso, me faccio raccontà qualche cosa e combino la novella.
- Felice** Eh, si capisce!
- Ciccillo** Non lo sapevo...
- Luigi** Allora ve li porto io i giornali dove sono state pubblicate, tutti e tre i numeri: 27, 56, 79.
- Felice** 'O terno che pigliaie.
- Ciccillo** *(a Felice)* Perfettamente! *(a Luigi)* Grazie, grazie tante, l'accetto con piacere. *(Luigi esce)*
- Carlo** Va bene, va bene, vi servo subito, *(a Ciccillo)* ah, carissimo dottore!
- Ciccillo** Caro don Carlo! Il proprietario della pensione, mio zio Felice Sciosciammocca.
- Carlo** Carlo Sanguetta, a servirvi.
- Felice** Favorirmi sempre. *(stretta di mano)*
- Ciccillo** L'ho portato a vedere la pensione.
- Carlo** Bravo... che gliene pare?
- Felice** Bellissima. Un bel palazzo, belle scale, stanze tutte ariose.
- Carlo** Io non ho badato a spese, c'è la sala da bagno, gabinetto idroterapico, camera per la ginnastica.
- Felice** Ah! Bravo!!!
- Carlo** Eh, qua, senza di me, caro signore, non se po' fa niente. E vostro nipote lo sa, ccà avete a che fà cu certi pazze! È vero don Cicci?
- Ciccillo** Altroché! *(fra sé)* Sto na zuppa de sudore! Cielo mio aiutami. *(esce da un'altra parte)*
- Felice** Cicci, vieni...

Scena Nona

- Carlo** Che ve ne pare, dite la verità?
- Felice** Ma che m'ha da parè, è una cosa troppo bella! Ma mio nipote dove sta, scusate: Cicci!
- Carlo** E nun saccio, steve venendo appriesso a noi.
- Felice** E me lasse a me solo ccà! Cicci!
- Carlo** E che fa? Quello mo torna, accomodatevi. *(gli dà una sedia)*
- Felice** *(siede)* Grazie... e voi non sedete?
- Carlo** Io m'assetto? E come m'assetto, volesse 'o cielo! Io devo andare, devo venire, mò ccà, mò llà... non tengo mai nu mumento 'e tiempo. Carmela, Carmela!
- Carmela** Comandate.
- Carlo** Fa na bona tazza 'e caffè e portala subito al signore.
- Carmela** Va bene. *(va via)*
- Carlo** *(squilla il telefono)* Na chiamata al telefono. Che v'aggio ditte? Pozzo stà assettato? Permettete, scusate. *(esce di scena)*
- Felice** *(gira nervosamente nella stanza)* Oh, che nce faccio mo io ccà. Chillo cancaro 'e Ciccillo dove è andato? Cicci!
- Amalia** *(da fuori lentamente entra in scena)* Viene, cammina, nun te mettere scuorno. Rosi, nun fà chesto che t'azzecco nu pacchero. Cammina. *(prende per mano Rosina)* Ecco qua mia figlia.
- Felice** Tanto piacere.
- Amalia** Questo signore è lo zio di don Ciccillo il medico. Accomodatevi, prego.
- Felice** Grazie tante; io vado di fretta, capite...
- Amalia** E nu momento, non possiamo aver l'onore di fare quattro chiacchiere con voi? Vi dispiace forse? Qua, in questa pensione, non si può dire una parola con nessuno. Sò tutte pazze. E poi superbe, fastidiose, melanconici, gente intrattabile. Mia figlia sta sempre sola. *(rivolta a Rosina)* È vero? Di' qualche cosa!
- Rosina** Parlate voi, che parlo a fà io?
- Amalia** E parlo sempre io?
- Rosina** E che volete da me? Io ve l'aggio ditto che me mettevo scuorno.
- Amalia** Ma in questa maniera ti pigliano per muta, scema! 'O capisci o no? *(le dà un pizzicotto)*
- Rosina** Ah, stateve soda! *(piange)*
- Amalia** Eh, scusate, abbiate pazienza; ma chesta s'ha da 'mparà. L'aggio dato nu pizzico, embè. Nun vò parlà, se mette scuorno 'e tutte cose.
- Felice** *(si alza preoccupato)* Volevo chiamare mio nipote: Cicci!
- Amalia** E quello mò viene. Accomodatevi. Così bella, così carina e deve tenere questo maledetto difetto. L'avere soggezione di tutto è un difetto, per una ragazza. Io le voglio tanto bene, ma certe volte me fa toccà 'e nierve.
- Felice** Oh, certamente.
- Carmela** *(entra con cabaret, caffettiera e tazze)*. Ecco servito.
- Felice** Ah, il caffè, brava!...
- Carmela** Signori, non le date retta a chesta, nun nce perditte 'o tiempo: so' due pazze, essa e 'a figlia.
- Felice** *(a Carmela)* 'O saccio.
- Amalia** *(a Rosina)* Chisto è ricco assai, saria nu buono partito per te.
- Felice** *(prendendo la tazza)* Posso offrirvi?

Amalia Grazie.
Felice *(a Rosina)*. E voi?
Rosina Grazie, non ne voglio.
Amalia Dice così pe cerimonie. Le piace tanto il caffè. *(a Rosina)* Ma non si dice “non ne voglio”. Se ne accetta un sorso. Dateme qua. *(prende la tazza dalle mani di Felice e la porge a Rosina)*
Amalia A voi, scusate, come vi piacciono le donne? Dite la verità.
Felice Veramente preferisco quelle quiete, tranquille...
Amalia Bravo, come mia figlia! La trovate più quieta di questa? Beato quell’uomo che se la sposa, si mette vicino un angelo di bontà. Che fortuna sarebbe per lei se trovasse uno come voi... Ah, io glielo darei a cento mani.
Felice Oh, sarebbe troppo onore per me.
Amalia Per carità, l’onore sarebbe nostro. Rosinè, te piacereia nu marito come questo signore?
Rosina Oh, sicuro.
Amalia Guardate che combinazione! Essa vi piace, voi le siete simpatico, io sò contenta. Questo è un matrimonio che si può fare.
Felice Oh, questo è certo!
Amalia Acconsentite?
Felice Io? Sicuro, con tutto piacere. Ciccì!...

Scena Decima

Errico *(fuori scena...)* Camerière, nu bicchiere d'acqua, cameriera!

Amalia *(fra sé)* Justo mò stu seccante. *(a Felice)* Noi ce ne andiamo, mo nun putimmo parlà cchiù. Domani combineremo tutto.

Felice Va bene, stai fresca.

Amalia Arrivederci!

Rosina Arrivederci!

Felice Vostro servo. *(Amalia e Rosina escono dalla scena)* Ma chillo cancaro 'e Ciccillo addò è ghiuto? Cicci!...

Errico *(gridando)* Cameriera! Puzze sculà? Io non capisco che razza di casa è chesta. 'E campanielle non soneno, 'e cammariere non te danno retta. Sarria meglio si 'a chiudessero sta pensione. Ma già chille fanno accusi perché nun so' ricco e non me ponno scortecà. Ma si nun sò ricco però, sò artista e m'avita rispettà. *(gridando)* Avete capito? Perché se non me rispettate, me faccio rispettà, ve metto a dovere a... ..a tutti quanti...

Felice *(spaventato)* Buon giorno.

Errico Scusate, se ho gridato un poco, ma non sò io, so' 'e niervi. È n'ora che aggio cercato nu bicchiere d'acqua e nun 'o pozzo avè. Con chi ho l'onore di parlare?

Felice Felice Sciosciammocca.

Errico Tanto piacere. Perché vi scostate? Pare che ve mettite paura di me.

Felice No, ma state così arrabbiato!

Errico E che c'entrate voi? Errico Pastetta professore di violino e direttore d'orchestra.

Felice Ah, bravo.

Errico Voi pure abitate qua?

Felice Io no, sono venuto a parlare con il direttore per un affare... e siccome ci ho parlato... mò me ne vado. *(sta per uscire)*

Errico Ma siete maestro di musica?

Felice Sì signore.

Errico E per conseguenza dovete suonare bene il pianoforte?

Felice Magnificamente; permettete? *(sta per andare)*

Errico Aspettate, non andate di fretta, non mi private della vostra bella compagnia, caro collega. Che infame professione la nostra, dite la verità!

Felice Oh, terribile. 'E pazze s'hanna secondà sempe!

Errico Diciteme na cosa. Siete solo?

Felice Io? Sì signore.

Errico Non avete mogli, figli, sorelle?

Felice Nossignore.

Errico Siete disposto di venire con me all'estero? Andremo in Spagna, in Francia, a Londra, in America. Faremo dei concerti per violino e pianoforte.

Felice Come volete voi.

Errico Io pure so' solo, non tengo nessuno. Voi farete fronte alle spese di viaggio e poi ve le riprendete dall'incasso.

Felice Va bene.

Errico Accettate?

Felice Accetto.

Errico Bravo. Allora partimmo dimane mattina.

Felice Dimane mattina.

Errico Mo me vado a preparà tutte le cose e torno. Non me movo cchiù da vicino a vuie.
Quanto m'è piaciuta sta cosa a tambur battente.

Felice A tambur battente!

Michelino *(entra Michelino che poco distante aveva ascoltato senza farsi vedere)* Voglio venì pure io! Voglio cantà!

Errico No, lui no!...

Felice *(avvicinandosi a Michelino)* Massì, non preoccupatevi, ci penso io, state buono!
Facimmo nu trio e facimmo concerti in tutto il mondo. *(Errico esce di scena)*

Scena Undicesima

- Raffaele** *(entra in scena in maniche di camicia, in testa una parrucca nera, nella mano destra un elmo, una spada e indossa pantaloni da guerriero)* Buongiorno, signori, scusate! Mi sto misurando gli abiti di “Otello”. Io sono filodrammatico e domenica debutto come artista. C’aggia fà, l’arte mi ha fatto perdere la capa. M’ha fatto ascì pazzo.
- Felice** *(fra sé)* Chisto s’o conosce, meno male.
- Raffaele** Che bella cosa! E specialmente quanno uno fa na scena bella, forte, vibrata, nu finale d’effetto... quattro... cinque chiamate... è na cosa ‘e morì. *(meravigliato)* Ma voi chi siete, scusate?
- Felice** Felice Sciosciammocca a servirvi.
- Raffaele** Favorirmi sempre. Abitate qua?
- Felice** No, sono venuto con mio nipote per vedere questa pensione.
- Raffaele** Non sto dormendo cchiù. La parte me l’aggio ‘mparata a mente, m’aggio studiato tutte ‘e mosse, ma tengo nu palpito che non potete credere. Io però mi salvo con la figura e con la voce. *(inizia a recitare)* “Rozzo è il mio linguaggio, poiché dall’età di sette anni infino ad ora la mia vita sui campi passai e nelle guerre. Inetto sono a parlare altro linguaggio che di guerra non sia. Inetto sono a parlare in mia difesa.” Che voce!
- Felice** Magnifica. *(fra sé)* Oh, pover’ommo! E chisto nun esce cchiù da qua dentro.
- Raffaele** Voi domenica sera mi venite a sentire?
- Felice** Dove?
- Raffaele** In teatro!
- Felice** Ah, sicuro.
- Raffaele** Che volete, nu palco o na poltrona?
- Felice** Sarebbe meglio un palco.
- Raffaele** Va bene, vi servirò. E domenica sera, vi raccomando. *(con le mani fa il segno dell’applauso)*
- Felice** Va bene. Era meglio che non venivo qua, se ci resto ancora esco pazzo pure io.
- Raffaele** *(sguaina la spada) (declamato)* “Essa è la che dorme. *(con enfasi)* Deve morire! Un bacio... ancora un bacio... e sia l’ultimo.”
- Felice** Dove posso scappà? Mò me moro dalla paura! Mamma mia, Cicci! *(esce di scena seguito da Raffaele)*

Scena Dodicesima

Concetta *(entra)* A me nun me ‘mbroglià. Se crede ch’è venuto a Napoli a fà ‘o Farenello, currenno ‘a ccà e ‘a llà. Ma io attacco curto, però, io ‘o lasso e me ne vado. Ieri sera era stunato, rimbambito, cu na faccia bianca... Perché io so’ femmena, che capisco assai. A me nisciuno me ‘mbroglià. Svergognato!

Bettina Signò, fore ci sta na femmena che vò parlà con don Felice.

Concetta Con don Felice? E chi è?

Bettina Ha ditto che se chiama Amalia Streponi, sta ‘nsieme cu na bella figliola.

Concetta Cu na bella figliola? E che vò da maritemo?

Bettina Signò, credo che ha da essere nu sbaglio, m’ha ditto: “Dite a don Felice che sono la madre della sua fidanzata e ho portato con me anche la ragazza”.

Concetta Tu che dice? Oh, mamma mia! T’ha ditto proprio accussì?

Bettina Proprio accussì!

Concetta Ah, infame, scellerato, galiota! ‘O diceva io che quacche cosa nce steva sotto! A Napoli non è venuto p’o nepote, è stata na scusa. Ah, piezzo d’assassino. Io però, aggia fingere, aggia vedè sta donna Amalia Streponi, chi è sta fidanzata. Falla trasi.

Bettina Signò, favorite. *(entrano Amalia e Rosina)*

Amalia Grazie. Buongiorno signora.

Concetta Buongiorno.

Rosina Buongiorno.

Concetta Voi, signora, volete parlare con don Felice?

Amalia Sicuro. Se sta comodo, però.

Concetta In questo momento, vedete, non si può parlare: sta facendo il semicupo caldo per certi dolori...

Amalia Oh, mi dispiace...

Concetta Ma voi potete parlare con me, è lo stesso.

Amalia Forse voi siete la madre?

Concetta No, sono la sorella più grande.

Amalia Ah, brava.

Concetta Accomodatevi, vi prego.

Amalia Grazie. Ecco qua, signora mia, si tratta di un matrimonio. Ieri abbiamo avuto l’onore di conoscere a don Felice, lui ha visto mia figlia e l’è piaciuta. Mia figlia l’ha trovato simpatico e ci siamo subito intesi. E sono venuta per combinare, tutto lesto lesto.

Concetta Ah, sicuro. E perché si deve perdere tempo?

Amalia Voi ne avete piacere?

Concetta Io? Ma vi pare. Non potete credere quanto so’ contenta! Io adesso lo faccio venire subito subito.

Amalia Come volete. Possiamo venire domani.

Concetta No, no, gli facciamo una sorpresa.

Amalia Ah, sicuro.

Concetta Favorite, favorite.

Amalia Grazie, grazie. *(Amalia e Rosina entrano in una stanza)*

Concetta Eh, piezzo ‘e scellerato!

Scena Tredicesima

- Felice** *(entrando)* Mo me sento nu poco meglio, ma ‘a capa m’a sento stunata, qua so tutti pazzi.
- Concetta** Avete detto bene... Vi sta aspettando in quella stanza, è venuta per combinare tutto, per finalizzare tutto, tutto tutto!
- Felice** Ma chi?
- Concetta** Come chi? La madre della vostra fidanzata. È venuta per combinare il matrimonio della figlia con voi. Svergognato! Assassino! Galiota! Non te voglio vedè cchiù!
- Felice** Ma tu che staie dicenno?
- Concetta** Che sto dicenno? Donna Amalia e la figlia te stanno aspettanno là dentro! Svergognato! Traditore! Porco! *(esce di scena)*
- Felice** *(apre la porta e guarda nella stanza)* Donna Amalia Streponi! Sangue di Bacco, sissignore... Chella è pazza, è ‘a pazza nzieme c’a figlia... Se ne so’ scappate dallo stabilimento? *(chiude la porta a chiave)* Mo faccio nu biglietto a don Carlo, ‘o direttore, le dico che curesse subito. *(si siede al tavolo e scrive)* “Caro Don Carlo, venite subito e portate con voi parecchi infermieri (fate presto)”. *(chiama Bettina e le consegna la lettera)* Bettina! Portate subito questa lettera, correte!
- Bettina** Sissignore. Oh, Madonna mia! *(prende la lettera e corre)*

Scena Quattordicesima

Raffaele Eccolo qua. Amico mio, come state?
Felice Chi è? Mamma mia, Otello! Pure chisto ne hanno fatto scappà.
Raffaele Ancora vi mettete paura di me? E mò non sto truccato! Che diavolo!
Felice Sentite, vi voglio presentare alla mia signora. Ne avete piacere?
Raffaele Oh! Vi pare! Sarà un onore per me!
Felice Allora favorite in questa camera, che la vado a prendere e la porto con me. Favorite, favorite in questa camera, prego!
Raffaele Sarò veramente fortunatissimo.
Felice Prego! Pochi minuti e saremo da voi!
Raffaele Fate il vostro comodo!
Felice Allora favorite in questa camera. Favorite, favorite!
Raffaele Fate il vostro comodo!
Felice Pochi minuti e saremo da voi!
Raffaele Grazie!
Felice E so' tre. Chisto è terribile, chisto si se ne v'è capu non se po' tenè cchiù.
Bettina 'O biglietto è stato consegnato!
Felice Brava!
Bettina Fore nce sta n'ommo che vò parlà cu vuie.
Felice E chi è? Fallo trasi!
Bettina Favorite! Da questa parte.
Errico Grazie tante, caro don Felice.
Felice Pure chisto se n'è scappato? Come faccio!
Errico Voi non potete credere quanto so' contento che v'aggio conosciuto. Non mi fido più di stare dentro questa pensione. Io voglio stà quieto, tranquillo.
Felice Avete fatto buono!
Errico Dunque, io sono pronto. Partimmo pe Roma, dimane nce preparammo tutta 'a pubblicità: manifesti, manifestini, ritratti. Comme ve pare?
Felice Ah, sicuro.
Errico Voi siete pronto? Avete fatto la valigia?
Felice Uh! Da stamattina. Aspettate un momento dintu a stu salotto. Qua, vedete? Mò me vesto e vengo.
Errico Non me facite aspettà tanto.
Felice Trasite. Aspettate là. Mò me vesto e vengo.
Errico Facite ambressa.
Felice Aspettate là.
Luigi *(entra in scena)* Don Feli! Don Felice! Ah, finalmente v'aggio trovato... Chiste so' 'e novelle ch'aggio scritto. Ventisette, cinquantasei, settantanove!
Felice *(spaventato)* Benissimo... posatele là! *(indicando la camera dove è entrato Errico)* *(Luigi entra e Felice chiude subito la porta a chiave)* Mamma mia! Me moro 'e paura. Mamma mia!
Michelino Dottore! Dottò!...
Felice Ah, eccolo! È arrivato puro 'o cantante de Giuseppe Verdi.
Michelino Ho bisogno del mio dottore.
Felice Cercate mio nipote il dottore? Accomodatevi qui dentro. Lo vado a chiamare. *(si sente bussare)* *(entra Concetta)* Stateve zitto e aspettate. Nun facite chiasso che è peggio pe vuie. Aggio mannato a chiamà 'o direttore.

Amalia Don Feli, aprite! Che state dicendo?

Felice Eh, che sto dicendo...

Amalia Aprite!

Felice Tra poco parlammo...

Concetta Chi è stu direttore?

Errico Don Feli, perché m'avete chiuso 'a dinto?

Felice Eh... 'a dinto...

Concetta Sta chiuso un ommo dinto a chella camera, e perché?

Michelino Don Feli! E 'o dottore?

Raffaele e Michelino Don Feli! Aprite!

Raffaele V'aggia dicere na cosa.

Felice Eh! Na cosa... Stateve zitto!

Raffaele e Michelino Aprite! Don Feli!

Concetta E là sta n'at'ommo, perché?

Felice Sta venendo 'o direttore.

Carlo e Coro (Infermieri e Gente di strada) È permesso?

Felice Che sento... 'o direttore. Favorite direttò.

Carlo Buongiorno signor don Felice, che volete? Perché mi avete mandato a chiamare con tanta fretta?

Felice E me lo domandate? Ccà, dinto a sta casa, tenimmo quattro pazzi!

Bettina, Concetta, Carlo e Coro (Infermieri e Gente di Strada) Quattro pazzi?

Carlo Ma aspettate, don Feli! Vuie che state dicenno? Ma che site pazzo?

Bettina, Concetta e Coro (Infermieri e Gente di Strada) Che site pazzo?

Felice Mò so' io 'o pazzo. *(si sente bussare alla porta)* Nu momento, qua sta il direttore.

Bettina e Coro (Infermieri e Gente di Strada) Quattro pazzi?

Felice Io l'aggio chiuse 'a dinto. Faciteve senti, allucate!

Coro (Infermieri e Gente di Strada) Quattro pazzi?

Carlo E perché aggio alluccà?

Coro (Infermieri e Gente di Strada) Quattro pazzi!

Felice Ma vuie veramente non sapete niente?

Bettina Quattro pazzi?

Felice Na bona porzione d'e pazze se ne so' scappate e so' venute ccà.

Carlo Eh, n'ata vota con i pazzi! Ma quali pazzi?

Coro (Infermieri e Gente di Strada) Quali pazzi?

Bettina Quali pazzi?

Felice Chille che tenete vuie 'ncoppa 'a pensione: donna Amalia Streponi insieme con la figlia. Chillo che fa Otello: don Errico 'o maestre 'e musica e o cantante de Verdi.

Carlo E stanne ccà?

Felice Sissignore!

Carlo Ma chille non so' pazze, 'o vulite capì o no?

Coro (Infermieri e Gente di Strada) Ma quali pazzi?

Carlo Chille stanne meglio 'e vuie.

Bettina Quali pazzi?

Coro (Infermieri e Gente di Strada) Quali pazzi?

Felice Possibile?

Carlo Possibilissimo. Vuie nun site venuto 'ncoppa 'a nu stabilimento 'e pazze...

Bettina e Coro (Infermieri e Gente di Strada) Non so' pazzi. Quali pazzi?

Carlo Chisto è albergo e pensione. Aprite chelli porte!

Rosina Che dite don Felice? Che dite? Ma che maniera è questa? Che dite? Siamo qui per combinare e ci chiudete in una stanza? Io vi piaccio, voi mi state simpatico, e lei è contenta.

Amalia Che dite don Felice? Che dite? Ma che maniera è questa? Che dite? Siamo qui per combinare e ci chiudete in una stanza? Essa vi piace, voi le state simpatico, e io son contenta.

Errico Ma che significa, don Felice? Don Felice che significa questa cosa? Non volete più partir per Roma? Non vi siete vestito? Non avete fatto la valigia? Perché? Ma che significa?

Raffaele Perché m'avete chiuso là dinto? Perché avete paura di me? A me mi facette piacere assai che vuie ve spaventaste perché è segno che 'a parte 'a facette bona naturale.

Bettina e Concetta Sta chiuso n'ommo dinto a chella camera, e perché? E là sta n'at'ommo. Chille non so' pazze. Chillo è albergo e pensione. Non so' pazze.

Luigi Don Felice, ma che significa questa cosa? Non vi piacciono le mie novelle? Non volete leggere i tre numeri? Ventisette, cinquantasei, settantanove. Non so' pazze.

Carlo Ma chille non so' pazze, lo volete capi o no? Chille stanno meglio 'e vuie! Non site venuto 'ncoppa 'a nu stabilimento 'e pazze. Non so' pazze.

Rosina Che dite don Felice? Ma che maniera è questa? Che dite? Siamo qui per combinare e ci chiudete in una stanza? Io vi piaccio, voi mi state simpatico, e lei è contenta.

Amalia Che dite don Felice? Ma che maniera è questa? Che dite? Siamo qui per combinare e ci chiudete in una stanza? Essa vi piace, voi le state simpatico, e io son contenta.

Errico Ma che significa? Don Felice che significa questa cosa? Non volete più partir per Roma? Non vi siete vestito? Non avete fatto la valigia? Perché? Ma che significa?

Raffaele Perché m'avete chiuso là dinto? Avete paura di me? A me mi facette piacere assai che vuie ve spaventaste perché è segno che 'a parte 'a facette bona naturale.

Coro (Infermieri e Gente di Strada) Non so' pazze.

Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada) Quali pazzi?

Felice Signori miei scusate.

Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada) Quali pazzi?

Felice Signori miei... Io mi credevo che eravate tutte quante pazze!

Rosina, Bettina, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo Nuie?

Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada) Ah ah ah!

Carlo Ma come avete potuto credere a questo?

Felice Perché me l'ha detto Ciccillo nepoteme.

Carlo 'O nepote vuoto?

Felice Sissignore. Ha ditto che chesta era na pensione ando isso teneva i pazze in cura.

Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada) I pazzi in cura? Ah ah ah!

Concetta Che imbruglione!

Felice Che pagava un affitto caro...

Concetta ...E nuie le mannamo la prima annata!

Carlo Ah! Aggio capito mo!

Concetta Ma tu, po', perché te vulia spusà 'a figlia d'a signora?

Felice Perché essa m'ò dicette, e io credevo ch'era pazza. Acconsenti.

Amalia Favorirmi sempre.

Felice Vedite chillo piezzo d'assassino che m'ha combinato?

Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada) Ah ah ah!

Ciccillo Zì zì...

Errico, Bettina, Carlo, Rosina, Luigi, Amalia È lui.

Ciccillo Come state?

Felice Bene!

Ciccillo Che vedo!

Concetta Birbante galiota!

Ciccillo Che vedo!

Raffaele Pazzi?

Ciccillo Tutte quante ccà!

Felice 'Mbruglione, svergognato! Abbiamo scoperto tutto! Come vedete ccà... Stanno tutte pazze!

Concetta Birbante galiota!

Coro (Infermieri e Gente di Strada) Tutte 'e pazze!

Rosina, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele Tutte 'e pazze!

Bettina, Concetta, Carlo Tutte 'e pazze!

Felice E nce sta pure 'o tenore! Ched'è, mo nun cantate cchiù?

Michelino Isso me l'ha fatto fa'.

Rosina, Bettina, Concetta, Amalia, Errico, Luigi, Raffaele, Carlo, Coro (Infermieri e Gente di Strada) Ah ah ah!

Ciccillo Zì zì, 'a verità... Io... teneva un sacco 'e debite a Napoli... Non poteva camminà pe nisciuna parte. Ve dicette che me servivano pe pagà l'annata anticipata 'o stabilimento. Vuie l'avite voluto vedè e io, non sapenno come fa', v'aggio portato qua dentro. Perdonateme, non lo faccio cchiù! Perdonateme...

Carlo Vabbuono, don Feli, perdonatelo: son cose di gioventù.

Luigi Perdonatelo!

Bettina Perdonatelo!

Errico, Raffaele Perdonatelo!

Amalia Alla fine non ha fatto un gran male.

Michelino, Coro (Infermieri e Gente di Strada) Perdonatelo!

Carlo Son cose di gioventù.

Errico Son cose di gioventù.

Rosina, Bettina, Amalia, Luigi, Raffaele Son cose di gioventù.

Michelino, Coro (Infermieri e Gente di Strada) Perdonatelo!

Concetta Va bene, nun ne parlammo cchiù. Ma se n'ha da venì cun nuie a vivere nel paese dove stiamo.

Felice Ah! Se capisce; che ne dici?

Ciccillo Sissignore, stongo sempre llà. Sissignore.

Coro (Infermieri e Gente di Strada) Bravo!

Carlo Però vi dico una cosa: non raccontate a nessuno quello che vi è successo.

Felice Perché?

Carlo Perché sò cose che fanno ridere la gente.

Felice Ne siete certo?

Carlo Certissimo.

Felice Io... non ancora.

Coro: Avventori caffè

Oh! Cappuccino! Caffè macchiato, latte macchiato, cappuccino chiaro, cappuccino scuro, caffè macchiato! Caffè! Ah! Caffè lungo, caffè ristretto, caffè doppio, caffè! Ah! Caffè espresso, caffè espresso macchiato caldo, caffè lungo in vetro, caffè in tazza grande, un caffè decaffeinato bollente, per favore! Caffè! Caffè corretto! Caffè lungo in tazza grande! Caffè d'orzo macchiato freddo, grazie! Caffè ristretto molto caldo! In tazza piccola senza schiuma! Caffè americano, caffè corretto grappa, un caffè senza zucchero e uno doppio in tazza grande! Caffè!